



Distr.
GENERAL

A/C.1/52/5
30 October 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ

Письмо Председателя Пятого комитета от 28 октября 1997 года
на имя Председателя Первого комитета

Я хотел бы обратить Ваше внимание на озабоченность, неоднократно высказывавшуюся делегациями в Пятом комитете, как в ходе официальных заседаний, так и неофициальных консультаций, на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи по поводу стремления основных комитетов заниматься бюджетными и административными вопросами.

В связи с этим я хотел бы сослаться на раздел VI резолюции 45/248 Генеральной Ассамблеи о процедурах рассмотрения административных и бюджетных вопросов, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, а также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. В той же резолюции Ассамблея выразила свою обеспокоенность в связи со стремлением ее основных комитетов и других межправительственных органов решать административные и бюджетные вопросы.

Далее, правило 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи гласит:

"Никакая резолюция, связанная с расходом, не представляется комитетами на утверждение Генеральной Ассамблеи без одновременного представления сметы расходов, составленной Генеральным секретарем. Никакая резолюция, влекущая за собой, по мнению Генерального секретаря, какие-либо расходы, не принимается Генеральной Ассамблеей до тех пор, пока Комитет по административным и бюджетным вопросам (Пятый комитет) не получит возможность указать, как это предложение отразится на бюджетной смете Организации Объединенных Наций".

Соответственно, когда один из главных комитетов собирается принять проект резолюции, влекущий за собой расходы и рекомендованный для утверждения Генеральной Ассамблеей, Генеральный секретарь представляет заявление о последствиях для бюджета по программам. Совершенно очевидно, что главная обязанность Вашего Комитета в

отношении рассмотрения заявления Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам состоит в рассмотрении его программного аспекта, а не финансовых аспектов, которые следует оставить Пятому комитету.

Принимая во внимание правила процедуры Генеральной Ассамблеи и резолюции 41/213, 42/211 и 45/248 Генеральной Ассамблеи, в которых Ассамблея вновь подтвердила роль Пятого комитета как компетентного главного комитета, который рассматривает все доклады Генерального секретаря, имеющие административные и финансовые последствия, и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, я был бы весьма признателен за то, чтобы при рассмотрении Вами любого предложения финансовые аспекты оставались Пятому комитету для принятия соответствующего и необходимого решения.

Буду признателен, если высказанная выше озабоченность и необходимые уточнения будут доведены до сведения Вашего Комитета и учтены при рассмотрении проектов предложений.

Анварул Карим Чоудхури
